

---

**Zürcher Fürsorgeverein für Gehörlose  
Zürich**

---

## **Jahresrechnung 2021**



Beratung für  
Schwerhörige  
und Gehörlose  
**Zürich und  
Schaffhausen**

# **Inhaltsverzeichnis**

## **Jahresrechnung 2021**

- 1. Leistungsbericht**
- 2. Bilanz per 31.12.2021**
- 3. Betriebsrechnung 01.01. - 31.12.2021**
- 4. Geldflussrechnung 01.01. - 31.12.2021**
- 5. Rechnung über die Veränderung des Kapitals**
- 6. Anhang**

## 1. Leistungsbericht

### 1.1. Name und Sitz des Vereins:

Unter dem Namen "Zürcher Fürsorgeverein für Gerhörlose" besteht ein Verein im Sinne der Art. 60ff. des Schweizerischen Zivilgesetzbuchs mit Sitz in Zürich. Der Verein ist gemeinnützig, konfessionell und politisch neutral.

### 1.2. Zweck des Vereins:

Ziel des Vereins ist die Förderung des Wohls gehörloser und hörbehinderter Menschen jeden Alters, welche im Kanton Zürich wohnhaft sind.

Der Verein führt zu diesem Zweck eine Beratungsstelle, befasst sich mit dem Gehörlosenwesen allgemein und setzt sich für die Information der Öffentlichkeit über die Situation gehörloser und hörbehinderter Menschen ein.

### 1.3. Gründung des Vereins:

1911

### 1.4. Organe des Vereins:

#### Vorstand:

Jacqueline Peter, Präsidentin	Kollektivunterschrift zu zweien
Marlise Brielmann, Vizepräsidentin	Kollektivunterschrift zu zweien
Esther Hildebrand	ohne Zeichnungsberechtigung
Werner Gnos	ohne Zeichnungsberechtigung
Aline Meili	ohne Zeichnungsberechtigung
Stéphane Braune, Quästor	Kollektivunterschrift zu zweien
Fernanda Falchi Melo Esquerdo	ohne Zeichnungsberechtigung

#### Geschäftsführung:

Diana Rüegg	Kollektivunterschrift zu zweien
-------------	---------------------------------

#### Aufsicht:

Keine

#### Revisionsstelle:

Zellner Treuhand  
Glärnischstrasse 288  
8708 Männedorf

### 1.5. Buchführung:

Die Buchführung erfolgt durch die Beratung für Schwerhörige und Gehörlose Zürich/Schaffhausen.

### 1.6. Erbrachte Leistungen:

Die erbrachten Leistungen werden im Jahresbericht beschrieben.  
Dieser ist auf der Homepage einsehbar.

## 2. Bilanz per 31.12.

	Anhang	2021		2020	
	Ziffer	in CHF	in %	in CHF	in %
<b>AKTIVEN</b>					
Flüssige Mittel		847'614	53%	762'434	53%
Wertschriften	6.3.1.	656'261	41%	539'759	37%
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen		47'763	3%	119'796	8%
Aktive Rechnungsabgrenzungen		43'716	3%	13'054	1%
<b>Umlaufvermögen</b>		<b>1'595'354</b>	<b>100%</b>	<b>1'435'043</b>	<b>100%</b>
Finanzanlagen		500	0%	500	0%
Mobile Sachanlagen		5'024	0%	5'210	0%
<b>Anlagevermögen</b>		<b>5'524</b>	<b>0%</b>	<b>5'710</b>	<b>0%</b>
<b>AKTIVEN</b>		<b>1'600'878</b>	<b>100%</b>	<b>1'440'753</b>	<b>100%</b>
<b>PASSIVEN</b>					
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen		20'888	1%	18'464	1%
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten		22'633	1%	16'958	1%
Passive Rechnungsabgrenzungen		13'358	1%	12'767	1%
<b>Kurzfristige Verbindlichkeiten</b>		<b>56'879</b>	<b>4%</b>	<b>48'189</b>	<b>3%</b>
Langfristige Rückstellungen	6.3.2.	159'400	10%	246'000	17%
<b>Langfristige Verbindlichkeiten</b>		<b>159'400</b>	<b>10%</b>	<b>246'000</b>	<b>17%</b>
Fondskapital	5.1.	126'430	8%	126'428	9%
<b>Fondskapital</b>		<b>126'430</b>	<b>8%</b>	<b>126'428</b>	<b>9%</b>
Gebundenes Kapital	5.2	498'659	31%	499'057	35%
Freies Kapital	5.2	759'510	47%	521'079	36%
<b>Organisationskapital</b>		<b>1'258'169</b>	<b>79%</b>	<b>1'020'136</b>	<b>71%</b>
<b>PASSIVEN</b>		<b>1'600'878</b>	<b>100%</b>	<b>1'440'753</b>	<b>100%</b>

**3. Betriebsrechnung**

	Anhang Ziffer	2021 in CHF	in %	2020 in CHF	in %
Erhaltene Zuwendungen		65'963	4%	70'272	4%
<i>Mitgliederbeiträge / Spenden</i>		65'963		70'272	
Beiträge von Kantonen		75'000	5%	87'000	5%
<i>Beitrag Sozialamt des Kanton Zürich</i>		60'000		72'000	
<i>Beitrag Kanton Schaffhausen</i>		15'000		15'000	
Erlös aus Lieferungen und Leistungen		1'499'654	91%	1'514'160	91%
<i>Beiträge Bundesamt für Sozialversicherungen</i>		892'750		892'750	
<i>Beitrag ZALK - Zürcher Allianz Leistung und Kosten Gesundheits</i>		66'000		71'550	
<i>Beiträge Gesuche</i>		46'530		57'000	
<i>Beitrag Zentrum für Gehör und Sprache Zürich</i>		15'000		15'000	
<i>Leistungsvereinbarung Stadt Zürich</i>		45'500		41'000	
<i>Veranstaltungen und Kurse</i>		14'693		100	
<i>Honorare und Dienstleistungen</i>		419'181		436'760	
<b>Betriebsertrag</b>		<b>1'640'617</b>	<b>100%</b>	<b>1'671'432</b>	<b>100%</b>
Personalaufwand	6.3.3.	-1'244'195	-76%	-1'258'139	-75%
Sachaufwand	6.3.3.	-244'115	-15%	-206'486	-12%
<i>Direkter Aufwand für erbrachte Leistungen</i>		-54'528		-36'748	
<i>Leistungen an Klienten</i>		-5'194		-5'081	
<i>Öffentlichkeitsarbeit</i>		-18'239		-17'065	
<i>Raumaufwand</i>		-91'976		-91'171	
<i>Unterhalt / Reparaturen / Ersatz</i>		-4'485		-4'725	
<i>Sachversicherungen</i>		-2'293		-2'839	
<i>Verwaltungs- und Informatikaufwand</i>		-67'400		-48'857	
Abschreibungen	6.3.3.	-5'808	0%	-4'153	0%
Rückstellung BSV LV 2020-2023		-85'000		-150'000	
<b>Betriebsaufwand</b>		<b>-1'579'118</b>	<b>-96%</b>	<b>-1'618'778</b>	<b>-97%</b>
<b>Betriebsergebnis</b>		<b>61'499</b>	<b>4%</b>	<b>52'654</b>	<b>3%</b>
Finanzaufwand		-580	0%	-574	0%
Finanzertrag		17'116	1%	22'155	1%
<b>Finanzergebnis</b>		<b>16'536</b>	<b>1%</b>	<b>21'581</b>	<b>1%</b>
Auflösung Rückstellung BSV 2019		70'000	4%	0	0%
Teilauflösung Rückstellung BSV 2020		90'000	5%	0	0%
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>		<b>160'000</b>	<b>10%</b>	<b>0</b>	<b>0%</b>
<b>Ergebnis vor Veränderung des Fondskapitals</b>		<b>238'035</b>	<b>15%</b>	<b>74'235</b>	<b>4%</b>
Veränderung des Fondskapitals	5.1.	-2		-2'000	
<b>Jahresergebnis (vor Zuweisungen an Organisationskapital)</b>		<b>238'033</b>	<b>15%</b>	<b>72'235</b>	<b>4%</b>
Zuweisungen/Entnahmen gebundenes Kapital	5.2.	398		-534	
Zuweisungen/Entnahmen freies Kapital	5.2.	-238'431		-71'701	
<b>Ergebnis</b>		<b>0</b>		<b>0</b>	

#### 4. Geldflussrechnung

	Anhang Ziffer	2021 in CHF	2020 in CHF
Jahresergebnis (vor Zuweisungen an Organisationskapital)		238'033	72'235
Veränderung des Fondskapitals		2	2'000
Abschreibungen		5'808	4'153
Abnahme (+) / Zunahme (-) der Wertschriften		-116'502	-21'370
Abnahme (+) / Zunahme (-) der Forderungen		72'033	12'275
Abnahme (+) / Zunahme (-) der aktiven Rechnungsabgrenzungen		-30'662	8'285
Abnahme (-) / Zunahme (+) der kurzfristigen Verbindlichkeiten		8'099	-11'199
Abnahme (-) / Zunahme (+) der passiven Rechnungsabgrenzungen		591	-1'350
Abnahme (-) / Zunahme (+) der Rückstellungen		-86'600	148'000
<b>Geldfluss aus Betriebstätigkeit</b>		<b>90'802</b>	<b>213'029</b>
Desinvestition von Finanzanlagen		0	2'000
Investitionen in Sachanlagen		-5'622	-2'534
<b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit</b>		<b>-5'622</b>	<b>-534</b>
Abnahme/(Zunahme) der Finanzverbindlichkeiten		0	0
<b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Veränderung der Flüssigen Mittel</b>		<b>85'180</b>	<b>212'495</b>
Bestand Flüssige Mittel per 1.1.		762'434	549'939
Bestand Flüssige Mittel per 31.12.		847'614	762'434
<b>Nachweis Veränderung der Flüssigen Mittel</b>		<b>85'180</b>	<b>212'495</b>

## 5. Rechnung über die Veränderung des Kapitals

		Bestand 1.1.2021	Zuweisungen	Verwendung	Zuweisung Finanzergebnis	Total Veränderung	Bestand 31.12.2021
<b>2021</b>							
in CHF							
<b>5.1. Fondskapital</b>							
Zweckgebundene Fonds							
Otilie Fries - Fonds	1)	121'744	2	0	0	2	121'746
Weiterbildung Sozialbegleiterinnen	2)	4'684	0	0	0	0	4'684
<b>Fondskapital</b>		<b>126'428</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>126'430</b>

### Zweck des Fondskapitals

- 1) Mittel für Projekte, die gehörlose Frauen und Männer in ihrer persönlichen und beruflichen Eigenständigkeit unterstützen und fördern.
- 2) Mittel für Projekte in der Altersarbeit und für die Weiterbildung der SozialbegleiterInnen.

### **5.2. Organisationskapital**

Pro Gehörlose und Hörbehinderte	1)	69'680	0	0	0	0	69'680
J. + J. Ritter-Müllhaupt	2)	42'264	4	0	0	4	42'268
Geld für Klientinnen und Klienten	3)	37'113	0	-402	0	-402	36'711
Reservefonds	4)	350'000	0	0	0	0	350'000
<b>Gebundenes Kapital</b>		<b>499'057</b>	<b>4</b>	<b>-402</b>	<b>0</b>	<b>-398</b>	<b>498'659</b>
<b>Freies Kapital</b>		<b>521'079</b>	<b>238'431</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>238'431</b>	<b>759'510</b>
<b>Organisationskapital</b>		<b>1'020'136</b>	<b>238'435</b>	<b>-402</b>	<b>0</b>	<b>238'033</b>	<b>1'258'169</b>

### Zweck des Organisationskapitals

- 1) Mittel für die Aufgaben der Beratungsstelle und des Vereins zugunsten Gehörloser und Hörbehinderter.
- 2) Mittel für Erziehung/Familienbegleitung, Arbeitsintegration und für Kompetenzerweiterung im Hinblick auf Arbeitsintegration. Die Mittel haben wir am 16.07.2013 erhalten.
- 3) Mittel für die Unterstützung von Klientinnen und Klienten.
- 4) Mittel für die Zahlungsfähigkeit der Löhne der Mitarbeitenden der Beratungsstelle für drei Monate.

		Bestand 1.1.2020	Zuweisungen	Verwendung	Zuweisung Finanzergebnis	Total Veränderung	Bestand 31.12.2020
<b>2020</b>							
in CHF							
<b>5.1. Fondskapital</b>							
Zweckgebundene Fonds							
Ottilie Fries - Fonds	1)	121'742	0	0	2	2	121'744
Weiterbildung Sozialbegleiterinnen	2)	6'686	0	-2'000	-2	-2'002	4'684
<b>Fondskapital</b>		<b>128'428</b>	<b>0</b>	<b>-2'000</b>	<b>0</b>	<b>-2'000</b>	<b>126'428</b>

#### Zweck des Fondskapitals

- 1) Mittel für Projekte, die gehörlose Frauen und Männer in ihrer persönlichen und beruflichen Eigenständigkeit unterstützen und fördern.
- 2) Mittel für Projekte in der Altersarbeit und für die Weiterbildung der SozialbegleiterInnen.

#### **5.2. Organisationskapital**

Pro Gehörlose und Hörbehinderte	1)	69'758	0	0	-78	-78	69'680
J. + J. Ritter-Müllhaupt	2)	42'260	0	0	4	4	42'264
Geld für Klientinnen und Klienten	3)	37'573	0	-460	0	-460	37'113
Reservefonds	4)	350'000	0	0	0	0	350'000
<b>Gebundenes Kapital</b>		<b>499'591</b>	<b>0</b>	<b>-460</b>	<b>-74</b>	<b>-534</b>	<b>499'057</b>
<b>Freies Kapital</b>		<b>446'844</b>	<b>74'235</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>74'235</b>	<b>521'079</b>
<b>Organisationskapital</b>		<b>946'435</b>	<b>74'235</b>	<b>-460</b>	<b>-74</b>	<b>73'701</b>	<b>1'020'136</b>

#### Zweck des Organisationskapitals

- 1) Mittel für die Aufgaben der Beratungsstelle und des Vereins zugunsten Gehörloser und Hörbehinderter.
- 2) Mittel für Erziehung/Familienbegleitung, Arbeitsintegration und für Kompetenzerweiterung im Hinblick auf Arbeitsintegration. Die Mittel haben wir am 16.07.2013 erhalten.
- 3) Mittel für die Unterstützung von Klientinnen und Klienten.
- 4) Mittel für die Zahlungsfähigkeit der Löhne der Mitarbeitenden der Beratungsstelle für drei Monate.

## 6. Anhang

### 6.1. Angaben über die in der Jahresrechnung angewandten Grundsätze

Die Rechnungslegung erfolgt in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER (Kern-FER und FER 21), herausgegeben durch die Stiftung für Fachempfehlungen zur Rechnungslegung, sowie unter Einhaltung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches und des Schweizerischen Obligationenrechtes. Die Jahresrechnung vermittelt ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage (true and fair view).

### 6.2. Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

#### Wertschriften

Die Wertschriften werden zu Marktwerten bilanziert. Realisierte sowie auch nicht realisierte Kursgewinne bzw. -verluste werden über den Finanzertrag bzw. Finanzaufwand gebucht. Als Vermögensverwalter ist die ZKB (Zürcher Kantonalbank) für die Titelauswahl verantwortlich.

#### Sachanlagen

Die Sachanlagen werden zum Anschaffungswert bilanziert und über die Nutzungsdauer linear abgeschrieben. Mobilium wird über eine vorgesehene Nutzungsdauer von 5 Jahren und EDV-Anlagen über eine solche von 3 Jahren abgeschrieben.

#### Übrige Aktiven

Die Bilanzierung der übrigen Positionen des Umlauf- und Anlagevermögens erfolgt zu Nominalwerten.

#### Passiven

Die Bilanzierung der kurz- und langfristigen Verbindlichkeiten erfolgt zu Nominalwerten resp. zum erwarteten Mittelabfluss.

### 6.3 Angaben, Aufschlüsselung und Erläuterungen zu Positionen der Bilanz und Erfolgsrechnung

<b>6.3.1. Wertschriften</b>	<b>31.12.2021</b>	<b>31.12.2020</b>
Fonds Swisscanto	656'261	539'759
	<b>656'261</b>	<b>539'759</b>
<b>6.3.2. Langfristige Rückstellungen</b>	<b>31.12.2021</b>	<b>31.12.2020</b>
Ferienguthaben	14'400	26'000
Untererfüllung BVS Leistungsvertrag 2019	0	70'000
Untererfüllung BVS Leistungsvertrag 2020-23	145'000	150'000
	<b>159'400</b>	<b>246'000</b>
Die Rückstellungen für die Untererfüllung des BSV Leistungsvertrages werden gegebenenfalls (in Abhängigkeit der definitiven Reportingzahlen) angepasst werden müssen.		
<b>6.3.3. Betriebsaufwand (Swiss GAAP FER 21.22)</b>	<b>31.12.2021</b>	<b>31.12.2020</b>
Dienstleistungsaufwand	1'230'839	1'111'223
Mittelbeschaffung (Fundraising)	47'693	57'564
Administrativer Aufwand	300'586	449'991
	<b>1'579'118</b>	<b>1'618'778</b>

Die angewendete Methode zur Berechnung des administrativen Aufwandes sowie des Fundraising und allgemeinen Werbeaufwandes richtet sich nach den Richtlinien der Zewo.

### 6.3. Anzahl Mitarbeiter

Das Personal belegt im Jahr 2021 11 Vollzeitstellen (Vorjahr 12). Die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen arbeiten alle in einem Teilzeitpensum.

## 6.4. Sonstige Angaben

### 6.4.1. Entschädigungen an Mitglieder der leitenden Organe

Der Vorstand hat im 2021 rund 389 Stunden ehrenamtliche Arbeit geleistet (Vorjahr: 273 Stunden). Die Vorstandsmitglieder arbeiten unentgeltlich. Die effektive angefallenen Spesen der Vorstandsmitglieder können vergütet werden.  
Da die Geschäftsführung nur von einer Person wahrgenommen wird, wird auf die Offenlegung der Vergütung verzichtet.

### 6.4.2. Transaktionen mit Nahestehenden

Im Jahr 2021 fanden keine Transaktionen mit nahestehenden Personen statt.

### 6.4.3. Unentgeltliche Leistungen und Zuwendungen

Im Jahr 2021 wurden im Rahmen von Begleitungen von Klientinnen und Klienten 258 Stunden Freiwilligenarbeit geleistet (Vorjahr: 129 Stunden). Zudem wurde für die Organisation und Durchführung von Treffpunkten und Ferienkurse rund 85 Stunden Freiwilligenarbeit geleistet (Vorjahr: 3 Stunden). Zusätzlich wurden für die BFSUG und das Projekt "Freiwillige sensibilisieren in Altersheimen" 53 Stunden Freiwilligenarbeit geleistet.  
Den Freiwilligen Mitarbeitenden wurden Spesen von CHF 1'184.20 (Vorjahr CHF 187.50) ausbezahlt. Auf Spesen im Wert von CHF 209.80 (Vorjahr: CHF 131.20) haben diverse Freiwillige Mitarbeitende verzichtet.

### 6.4.4. Eventualverbindlichkeiten

Es bestehen keine Verpflichtungen in irgendwelcher Form.

### 6.4.5. Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Nicht bilanzierte Verbindlichkeiten: Der IV-Beitrag für Leistungen nach Art. 74 IVG ist zweckgebunden. Zum Zeitpunkt des Jahresabschlusses war noch nicht ersichtlich, ob und in welchem Umfang Mittel in einen Fonds Art. 74 IVG eingelegt werden müssen.

Auch unter Berücksichtigung der aktuellen Corona/Covid19 Situation liegen uns keine Erkenntnisse vor, die auf eine Einschränkung oder Unsicherheit betreffend Fortführung der Vereinstätigkeit hinweisen würden sowie die Einfluss auf die Bewertung der ausgewiesenen Aktiven oder Verbindlichkeiten haben und an dieser Stelle offengelegt werden müssten.

### 6.4.6. Legat Margrit Tanner

Der ZFVG wurde von Margrit Tanner als Erbe eingesetzt und hat insbesondere eine Liegenschaft im Kanton Tessin erhalten. Die rechtliche und finanzielle Abwicklung findet im 2022 statt.